

essentiel 

Crêpière / Pancake maker / Crepera /
Crêpes-Maker / Pannenkoekenmaker
ECPM4



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing

Vous venez d'acquiescer un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'USAGE** et au **DESIGN** de nos produits.

Nous espérons que cette crêpière vous donnera entière satisfaction.

consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT. Si vous cédez l'appareil à des tiers, remettez-leur sa notice d'utilisation.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter des précautions fondamentales de sécurité afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures.

Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;

- Des fermes ;
 - Des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - Des environnements de type chambres d'hôtes.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
 - Ne branchez l'appareil que sur une prise avec terre. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être équipée d'une prise de terre et doit supporter la puissance de l'appareil. Prenez toutes les dispositions nécessaires afin que personne ne se prenne les pieds dans la rallonge.
 - La prise doit toujours rester accessible lorsque l'appareil est branché.
 - Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation sur le rebord d'un plan de travail ou d'une table.
 - Ne manipulez pas l'appareil ni le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
 - N'utilisez pas l'appareil :
 - si la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé(e),

- en cas de dysfonctionnement,
- si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.

Confiez-le à un centre de service après-vente, où il sera contrôlé et réparé. Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- Débranchez toujours votre appareil :
 - après chaque utilisation,
 - avant de le nettoyer, de le ranger ou de le déplacer.
- Ne laissez jamais l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques

encourus on été appréhendés.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Ne laissez jamais votre appareil dans un endroit exposé aux intempéries et à l'humidité.
- N'immergez jamais l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- Cet appareil doit être installé sur une surface sèche, plane, stable, résistante à la chaleur et éloignée de toute source de chaleur du type cuisinière gaz ou électrique ou près d'un four chauffant.



Attention ! Les surfaces de l'appareil peuvent devenir chaudes pendant le fonctionnement.

- Ne touchez pas les surfaces chaudes et ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil à vide ou comme chauffage d'appoint.
- Laissez un espace libre de 20 cm minimum autour de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Ne placez jamais votre appareil sur un support fragile (meuble verni, table en verre, etc.) ou un support souple.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sous un meuble mural ni à proximité de produits ou de matériaux inflammables (tissus d'ameublement, papiers, cartons, etc.).
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil. Utilisez les ustensiles fournis ou tout autre ustensile en bois ou en plastique résistant à la chaleur. Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Afin de préserver le revêtement antiadhésif, l'usage d'ustensiles métalliques (fourchettes, couteaux, etc.) sur les plaques est à proscrire.
- Ne recouvrez jamais la plaque de papier aluminium et ne posez jamais de plats, assiettes, etc. sur la surface de cuisson.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à

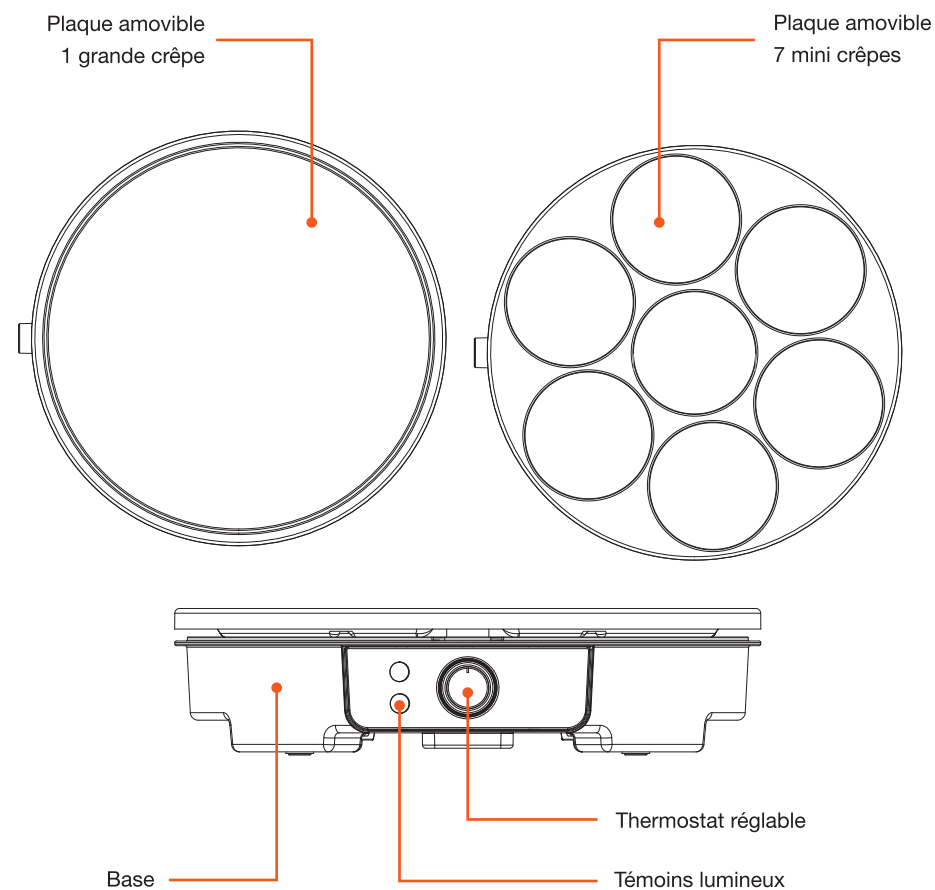
- distance séparé.
- En fin d'utilisation, remplacez toujours le thermostat sur la position MIN et attendez que l'appareil refroidisse avant de le manipuler et de le nettoyer.
- **ATTENTION !** Les surfaces accessibles peuvent être très chaudes lorsque l'appareil fonctionne.
- **NE TOUCHEZ JAMAIS LA PLAQUE CHAUFFANTE LORS DE L'UTILISATION : VOUS RISQUERIEZ DE VOUS BRÛLER !**
- Pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, veuillez vous référer à la section « Nettoyage » de la notice.

votre produit

Contenu de l'emballage

- 1 crêpière
- 2 plaques amovibles
- 1 louche
- 1 grande spatule
- 1 répartiteur de pâte
- 7 petites spatules

Description de l'appareil



Caractéristiques techniques

- Puissance : 1 000 W
- Alimentation : 220-240 V~ 50/60 Hz
- Classe I
- 1 plaque amovible pour une grande crêpe de 34 cm de diamètre
- 1 plaque amovible pour 7 mini crêpes de 11 cm de diamètre
- Revêtement antiadhésif
- Thermostat réglable
- Rangement du cordon d'alimentation sous la base

avant la première utilisation

- Retirez l'appareil ainsi que ses accessoires de l'emballage en prenant soin de bien retirer les éléments de calage.
- Essuyez **la base** avec un chiffon doux et sec.
- Lavez **les plaques et les accessoires** avec une éponge douce, de l'eau chaude et du produit vaisselle. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
- Lors de la première utilisation, il est possible qu'une légère odeur et un peu de fumée se dégagent. Ce phénomène est normal et s'estompera rapidement.

utilisation

Installation de l'appareil

1. Placez la base sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
2. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
3. Placez l'une des deux plaques sur la base. Veillez à ce que la plaque soit plane et stable avant de commencer à faire les crêpes.

Mise en route/Préchauffage

1. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant facilement accessible. Le témoin d'alimentation s'allume en rouge.
2. Tournez le bouton thermostat complètement vers la droite pour faire chauffer l'appareil. Le témoin de chauffe vert s'allume pour indiquer que l'appareil est en cours de chauffe. Une fois que l'appareil a atteint sa température, le témoin vert s'éteint.

Utilisation



ATTENTION : Les surfaces accessibles peuvent être très chaudes lorsque l'appareil fonctionne. Ne touchez jamais la plaque de cuisson lors de l'utilisation, car vous risqueriez de vous brûler. Utilisez uniquement la spatule ou tout autre ustensile résistant à la chaleur.

1. Utilisez la louche fournie pour répartir la pâte à crêpes sur la grande plaque ou sur les 7 mini cercles dessinés sur la plaque. Utilisez la spatule pour retourner les crêpes. **N'utilisez pas d'ustensile métallique. Vous risqueriez d'endommager le revêtement antiadhésif des plaques.**
2. Le **répartiteur** sert à étaler la pâte à crêpes sur la grande plaque. Versez la pâte au centre de la plaque et effectuez un mouvement circulaire à partir du centre de la plaque. Nous vous conseillons d'essuyer le répartiteur entre chaque crêpe et de le déposer dans un récipient d'eau.
3. Vous pouvez régler le bouton du thermostat à tout moment pour obtenir une température plus ou moins élevée.
4. En fin d'utilisation, placez le bouton du thermostat sur la position **MIN**. Débranchez l'appareil de la prise de courant. Attendez le refroidissement complet de l'appareil avant de procéder au nettoyage.

nettoyage

- Après chaque utilisation, débranchez l'appareil de la prise de courant. **Laissez refroidir les différents éléments avant de procéder au nettoyage.**
- N'utilisez jamais de poudre à récurer ni d'éponge abrasive pour le nettoyage.
- **N'immergez jamais la base dans l'eau ou tout autre liquide.**
- Essuyez **la base** avec une éponge douce légèrement imbibée d'eau chaude savonneuse. Séchez avec un chiffon doux et sec. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau à l'intérieur de l'appareil.
- Nous vous conseillons de laver **les plaques et les accessoires** avec une éponge douce, de l'eau chaude et du produit vaisselle. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux. Ne laissez pas tremper les ustensiles en bois.
- Seules les plaques et la louche sont compatibles lave-vaisselle.

rangement

- Après avoir nettoyé l'appareil et ses accessoires, rangez-les dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches avant de les ranger.
- Vous pouvez enrouler le cordon d'alimentation sous la base.

recette de la pâte à crêpes

Ingrédients :

- 250 g de farine
- 3 œufs
- 250 ml de lait
- 250 ml d'eau
- 1/2 cuillère à café de sel fin
- 2 cuillères à soupe d'huile

1. Mettez la farine en puits dans un saladier profond et évasé.
2. Versez dans le creux la moitié du liquide et tournez à partir du centre pour bien mélanger progressivement celui-ci à la farine sans faire de grumeaux. Quand le mélange est bien lisse, fouettez la pâte vigoureusement quelques minutes, si possible avec un batteur électrique.
3. Ajoutez alors les œufs battus, le sel et le sucre, et mélangez bien.
4. Incorporez ensuite la matière grasse et le liquide restant en tournant lentement.
5. Laissez reposer la pâte au moins une demi-heure à température ambiante en la couvrant.

You have just purchased an Essentiel b branded product, and we thank you for your purchase. We pay particular attention to the **RELIABILITY**, **EASE OF USE** and **DESIGN** of our products.

We hope you will be completely satisfied with this pancake maker.

instructions

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. If you give the appliance to someone else, give them the instructions as well.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shocks and/or injury.

This appliance is intended for household use only. It is not intended for use in the following domestic or related applications:

- staff kitchen areas in shops, offices or other work environments,
- farms,
- hotels, motels or other residential or
- bed-and-breakfast type environments.

• Before plugging in the appliance, check that

the voltage indicated on the appliance's rating plate corresponds to the voltage of your electrical system.

- Only connect the appliance to a socket with an earth connection. If an extension cord is used, it must have an earth connection and be rated for the power of the appliance. Take all necessary measures to ensure that the extension cord does not pose a trip hazard.
- The plug must always remain accessible when the appliance is connected.
- Do not let the power cord hang over a work top or table.
- Do not handle the device or the power cord with wet hands.
- Do not use this appliance:
 - if the plug or the power cord is damaged;
 - in case of a malfunction;
 - if the appliance has been damaged in any way.

Take it to an after-sales service centre to be inspected and repaired. Do not attempt to repair this appliance yourself. Repairs cannot be carried out by the user.

- .If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person, to avoid any kind of risk.
- .Always unplug the appliance:
 - after each use;
 - before cleaning it; storing it or moving it.
- .Never leave the appliance running without supervision.
- .This appliance may be used by children aged 8 years or more, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or lacking the required experience or knowledge if they are properly supervised or have been instructed in how to use the appliance safely, and are aware of the risks involved.
- .Keep children under supervision to ensure that they do not play with the appliance.
- .Do not allow children to clean and maintain the appliance without the appropriate supervision.
- .Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of 8 years.
- .Do not move the appliance while it is running.
- .Never leave your appliance in a place exposed to bad weather and humidity.

- .Never immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquid.
- .This appliance must be installed on a dry, flat, stable and heat-resistant surface, away from any heat source such as a gas or electric stove, or near a heated oven.



Warning! The surfaces of the appliance may get hot when it is running.

- .Do not touch hot surfaces or allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- .Do not use the appliance without any pancake batter as a backup heater.
- .Leave a gap of at least 20 cm around the appliance when it is on.
- .Never place the appliance on a delicate surface (varnished furniture, glass table, etc.) or a soft surface.
- .Do not run the appliance under a wall cabinet or near flammable products or flammable materials (upholstery, paper, cardboard boxes, etc.)
- .Use only the accessories supplied with the appliance. Use the utensils provided or any other heat-resistant wooden or plastic utensil.

Failure to do so may be dangerous for the user and may damage the appliance.

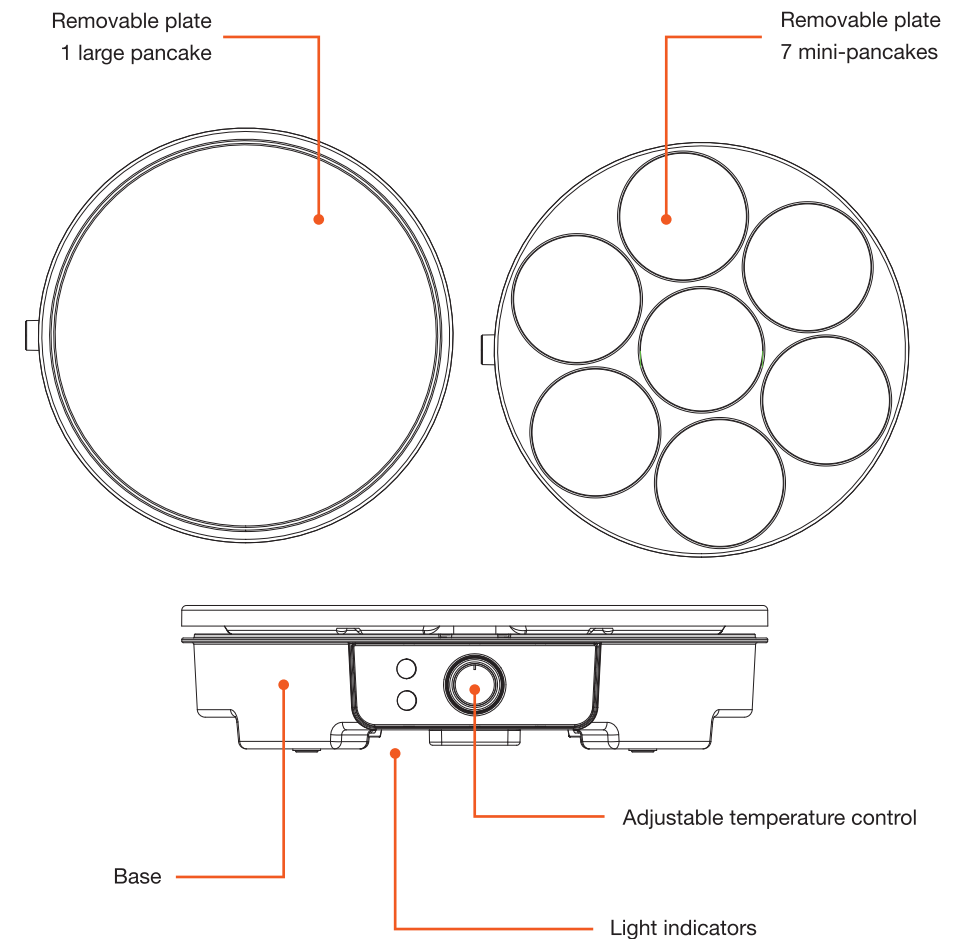
- To preserve the non-stick coating of the plates, do not use them with metal utensils (forks, knives, etc.)
- Never cover the plates with aluminium foil and never lay dishes, plates, etc., on the cooking surfaces.
- This appliance is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
- After use, always put the temperature control button back to the "MIN" position and wait for the appliance to fully cool before handling and cleaning it.
- **WARNING!** Accessible surfaces may be very hot when the appliance is on.
- NEVER TOUCH THE COOKING PLATE DURING USE: YOU COULD BURN YOURSELF!
- To clean the surfaces in contact with food, go to the "Cleaning and maintenance" section of this manual.

your product

Package contents

- 1 pancake maker
- 2 removable plates
- 1 ladle
- 1 large spatula
- 1 batter spreader
- 7 small spatulas

Description of the appliance



Technical characteristics

- Power: 1000W
- Power supply: 220-240V~ 50/60Hz
- Class I
- 1 removable plate for a large pancake (34 cm in diameter)
- 1 removable plate for 7 mini-pancakes (11 cm in diameter)
- Non-stick coating
- Adjustable temperature control
- Power cord stored under the base

getting started

- Remove the appliance from the packaging, taking care to remove the packing materials.
- Wipe **the base** with a soft, clean cloth.
- Wash **the plates and accessories** with a soft sponge, hot water and some washing-up liquid. Rinse with clean water and thoroughly dry using a soft cloth.
- A slight odour and a little smoke might be emitted the first time the appliance is used. This is normal and will soon stop.

use

Installing the appliance

1. Place the base on a flat, stable, heat-resistant surface.
2. Fully unwind the power cable.
3. Place one of the two plates on the base. Make sure the plate is flat and stable before you start making the pancakes.

Start-up/Preheating

1. Plug the power cord into an easily accessible power outlet. The red power indicator switches on.
2. Turn the temperature control all the way to the right to heat the appliance. The green heating indicator lights up to indicate that the appliance is heating up. Once the appliance has reached its temperature, the green light switches off.

Use



WARNING: Accessible surfaces may be very hot when the appliance is on. Never touch the cooking plates during use as you could burn yourself. Use only the spatula or another heat-resistant utensil.

1. Use the ladle provided to pour the pancake batter on the large plate or on the 7 mini circles marked on the plate. Use the spatula to flip the pancakes. **Do not use metal utensils. This could damage the non-stick coating of the plates.**
2. The **spreader** is used to spread the pancake batter on the large plate. Pour the batter into the centre of the plate and spread it using a circular motion starting at the centre of the plate. Wipe the spreader between each pancake and place it in a container full of water.
3. You can adjust the temperature control button at any time to obtain a higher or lower temperature.
4. At the end of use, set the temperature control button to the **MIN** position. Unplug the appliance from the socket. Wait for the appliance to cool completely before cleaning.

cleaning

- After use, unplug the appliance from the electrical outlet. **LEAVE THE DIFFERENT PARTS TO COOL DOWN BEFORE CLEANING.**
- Never use scouring pads or abrasive detergents for cleaning.
- **Never immerse the base in water or any other liquid.**
- Wipe **the base** with a soft sponge lightly dampened in warm soapy water. Dry with a soft, clean cloth. Be careful to ensure that no water gets inside the appliance.
- Wash **the stainless steel bowl** with a soft sponge, hot water and some washing-up liquid. Rinse with clean water and thoroughly dry using a soft cloth. Do not soak the wooden utensils.
- Only the plates and the ladle are dishwasher-safe.

storage

- After cleaning the appliance and its accessories, store them in their original packaging in a cool, dry place.
- Make sure all the parts are clean and dry before putting them away.
- You can wind up the power cord under the base.

pancake batter recipe

Ingredients:

- 250 g of flour
- 3 eggs
- 250 ml of milk
- 250 ml of water
- 1/2 teaspoon of table salt
- 2 tablespoons of oil

1. Put the flour in a deep and wide bowl, and make a well in the middle.
2. Pour half of the liquid into the well and whisk from the centre to gradually blend in the flour without creating any lumps. When the consistency of the mix is very smooth, whisk it vigorously for a few minutes, possibly with an electric mixer.
3. Then add the beaten eggs, salt and sugar, and mix well.
4. Then add the fat and remaining liquid, stirring slowly.
5. Cover the batter and leave to rest for at least half an hour at room temperature.

Gracias por adquirir un producto de la marca Essentiel b. Prestamos especial atención a la **FIABILIDAD**, la **FACILIDAD DE USO** y al **DISEÑO** de nuestros productos.

Esperamos que esta crepera sea de su entera satisfacción.

Instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS MÁS TARDE. Si cede el aparato a terceros, incluya las instrucciones de uso.

Al usar aparatos eléctricos es conveniente respetar unas normas fundamentales de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones corporales.

Este aparato está destinado exclusivamente a uso doméstico. Este aparato no está destinado a usarse en aplicaciones domésticas ni análogas como las siguientes:

- Cocinas pequeñas reservadas a personal de tiendas, oficinas y otros establecimientos profesionales;
- granjas;

- hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial;
- entornos tipo habitación de huéspedes.
- . Antes de enchufar el aparato, compruebe que la tensión eléctrica indicada en la placa de características del aparato coincida con su instalación eléctrica.
- . No enchufe el aparato a una toma de corriente sin toma de tierra. Si usa un alargador eléctrico, debe estar equipado con toma de tierra y debe soportar la potencia del aparato. Tome todas las precauciones necesarias para que nadie se tropiece con el alargador.
- . La toma de corriente tiene que quedar accesible cuando el aparato esté enchufado.
- . No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o una encimera.
- . No manipule el aparato ni el cable de alimentación con las manos húmedas.
- . No utilice el aparato:
 - si el enchufe o el cable de alimentación están dañados,
 - en caso de funcionamiento incorrecto,
 - si el aparato presenta cualquier daño.

Lleve el aparato a un centro de servicio posventa donde lo revisarán y lo repararán. El usuario no debe intentar reparar nunca el aparato. El usuario no puede realizar ninguna reparación.

- . Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, para evitar peligros.
- . Siempre debe desenchufar el aparato:
 - después de cada uso,
 - antes de limpiarlo, guardarlo o moverlo.
- . No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- . Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan 8 años como mínimo y por personas que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales o no cuenten con experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con una supervisión adecuada o se les hayan dado instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura, y si se han cubierto todos los riesgos posibles.
- . Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- . La limpieza y el mantenimiento por parte

del usuario no debe realizarse por niños sin supervisión.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años.
- No desplace el aparato cuando esté en funcionamiento.
- No deje el aparato en un lugar expuesto a la intemperie o la humedad.
- No sumergir el aparato, la clavija ni el cable de corriente en agua ni en ningún otro líquido.
- Este aparato debe instalarse sobre una superficie seca, plana, estable, resistente al calor y alejada de cualquier fuente de calor como una cocina de gas o eléctrica o cerca de un horno.



¡Atención! Las superficies del aparato pueden calentarse durante el funcionamiento.

- No tocar las superficies calientes y evitar que el cable de corriente entre en contacto con las superficies calientes del aparato.

- No utilice el aparato en vacío o como un punto de calefacción.
- Deje un espacio libre de al menos 20 cm alrededor del aparato cuando esté en funcionamiento.
- No coloque el aparato sobre un soporte frágil (mueble barnizado, mesa de cristal, etc.) ni sobre un soporte flexible.
- No ponga el aparato en funcionamiento debajo de un mueble de pared ni cerca de productos o materiales inflamables (tejidos de mobiliario, papel, cartón, etc.)
- Use solo los accesorios incluidos con el aparato. Use los utensilios incluidos o cualquier otro utensilio de madera o plástico resistente al calor. El incumplimiento de esta recomendación puede representar un peligro para el usuario y podría provocar daños en el aparato.
- Con el fin de preservar el revestimiento antiadherente, conviene evitar el uso de utensilios metálicos en las placas (tenedores, cuchillos, etc.).
- No cubra la superficie de cocción con papel de aluminio ni apoye platos, bandejas, etc. sobre la misma.

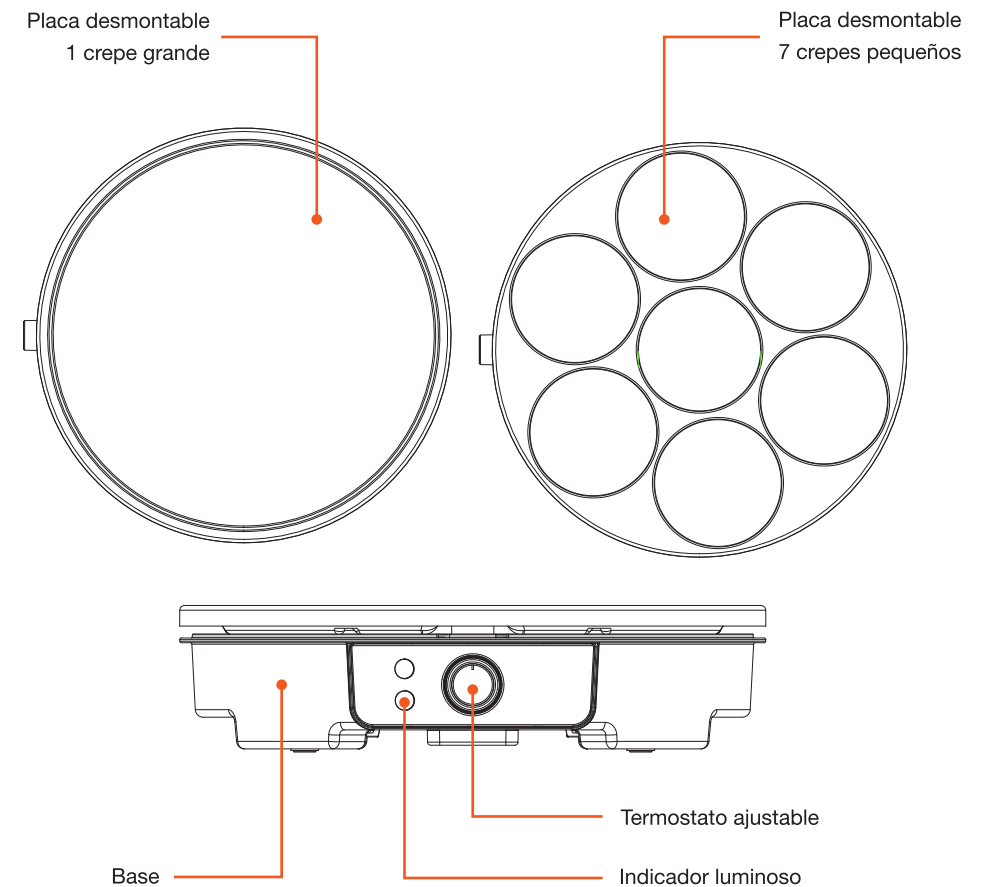
- Este aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
- Cuando haya terminado de usar el aparato, vuelva a colocar el termostato en la posición «MIN» y espere a que el aparato se enfríe por completo antes de manipularlo y limpiarlo.
- **¡ATENCIÓN!** Las superficies accesibles pueden estar muy calientes cuando el aparato esté en funcionamiento.
- NUNCA DEBE TOCAR LA PLACA CALEFACTORA MIENTRAS SE ESTÉ USANDO: ¡PODRÍA SUFRIR QUEMADURAS!
- Para limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte la sección «Limpieza» del manual.

Su producto

Contenido del paquete

- 1 crepera
- 2 placas desmontables
- 1 cucharón
- 1 espátula grande
- 1 repartidor de masa
- 7 espátulas pequeñas

Descripción del aparato



Características técnicas

- Potencia: 1000 W
- Alimentación: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Clase I
- 1 placa desmontable para un crepe grande de 34 cm de diámetro
- 1 placa desmontable para 7 crepes pequeños de 11 cm de diámetro
- Revestimiento antiadherente
- Termostato ajustable
- El cable de alimentación se guarda debajo de la base

antes de usar el aparato por primera vez

- Desembale el aparato y sus accesorios procurando sacar correctamente los elementos de fijación.
- Limpie **la base** con un paño suave y seco.
- Limpie **las placas y los accesorios** con una esponja suave, agua caliente y producto lavavajillas. Aclare con agua limpia y seque bien con un paño suave.
- La primera vez que se utilice este producto, es posible que se desprenda un poco de olor y humo. Este fenómeno es normal y desaparecerá rápidamente.

USO

Instalación del aparato

1. Coloque la base sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
2. Desenrolle por completo el cable de alimentación.
3. Coloque una de las dos placas en la base. Procure que la placa esté plana y estable antes de comenzar a hacer crepes.

Puesta en marcha / Pre calentamiento

1. Conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente fácilmente accesible. El indicador de alimentación se encenderá en rojo.
2. Gire el botón del termostato completamente hacia la derecha para calentar el aparato. El indicador de calentamiento verde se encenderá para indicar que el aparato se está calentando. Cuando el aparato alcance su temperatura, el indicador verde se apagará.

Uso



ATENCIÓN: las superficies accesibles pueden estar muy calientes cuando el aparato esté en funcionamiento. No toque las placas de cocción mientras las esté utilizando, ya que podría quemarse. Use solo la espátula o cualquier utensilio resistente al calor.

1. Use el cucharón incluido para repartir la masa de crepes sobre la placa grande o sobre los 7 pequeños círculos dibujados en la placa. Use la espátula para dar la vuelta a los crepes. **No use utensilios metálicos. Podría dañar el revestimiento antiadherente de las placas.**
2. El **repartidor** sirve para extender la masa de crepes sobre la placa grande. Vierta la masa en el centro de la placa y efectúe un movimiento circular desde el centro de la placa. Le aconsejamos que limpie el repartidor entre cada crepe y lo coloque en un recipiente con agua.
3. Puede ajustar el botón del termostato en cualquier momento para obtener una temperatura más alta o más baja.
4. Cuando haya terminado de usar el aparato, coloque el botón del termostato en la posición **MIN**. Desenchufe el aparato de la toma de corriente. Espere a que se enfríe el aparato por completo antes de realizar la limpieza.

limpieza

- Tras cada uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente. **DEJE ENFRIAR LOS DIFERENTES ELEMENTOS ANTES DE REALIZAR LA LIMPIEZA.**
- No use detergentes ni estropajos abrasivos para la limpieza.
- **No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.**
- Limpie **la base** con una esponja suave ligeramente humedecida con agua caliente y jabón. Séquela con un paño suave y limpio. Evite que entre agua en el interior del aparato.
- Le aconsejamos que limpie **las placas y los accesorios** con una esponja suave, agua caliente y producto lavavajillas. Aclare con agua limpia y seque minuciosamente con un trapo suave. No deje en remojo los utensilios de madera.
- Solo las placas y el cucharón pueden lavarse en lavavajillas.

almacenamiento

- Tras limpiar el aparato y sus accesorios, guárdelos en su embalaje original en un entorno fresco y seco.
- Asegúrese de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas.
- Puede enrollar el cable de alimentación bajo la base.

receta de la masa de crepes

Ingredientes:

- 250 g de harina
- 3 huevos
- 250 ml de leche
- 250 ml de agua
- 1/2 cucharadita de sal fina
- 2 cucharadas soperas de aceite

1. Colocar la harina en un bol profundo y ancho y hacer un hueco en el centro.
2. Vierta en el hueco la mitad del líquido y gire desde el centro para mezclarlo progresivamente con la harina sin que se produzcan grumos. Cuando la mezcla esté bien homogénea, bata la masa vigorosamente unos minutos, si es posible con una batidora eléctrica.
3. Añada los huevos batidos, la sal y el azúcar, y mezcle bien.
4. A continuación, incorpore la materia grasa y el líquido restante girando lentamente.
5. Deje reposar la masa tapada al menos media hora a temperatura ambiente.

Sie haben gerade ein Produkt der Marke Essentiel b erworben und dafür danken wir Ihnen. Wir achten besonders sorgfältig auf die **ZUVERLÄSSIGKEIT**, die **BENUTZERFREUNDLICHKEIT** und auf das **DESIGN** unserer Produkte.

Wir hoffen, dass dieser Crêpes-Maker Sie vollkommen zufriedenstellt.

Gebrauchsanweisungen

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCHUND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF. Wenn Sie das Gerät an Dritte überlassen, geben Sie ihnen die Bedienungsanleitung mit dem Gerät.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten ist es immer erforderlich, die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten, um Brandgefahren und Stromschlag- und/oder Verletzungsrisiken zu verringern.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch bestimmt. Das Gerät ist nicht für Haushaltsanwendungen und folgende ähnliche Zwecke bestimmt:

- Die Verwendung in Küchenecken für Personal in Geschäften, Büros und anderen Geschäftsumgebungen;

- in landwirtschaftlichen Betriebe;
- Hotels, Motels und andere Umgebungen mit Wohncharakter;
- in Fremdenzimmern und ähnlichen Umgebungen.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Versorgungsspannung mit derjenigen Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses über einen Erdungsanschluss verfügen und die Leistung des Geräts aufnehmen können. Treffen Sie entsprechende Vorkehrungen, damit sich niemand über das Verlängerungskabel stolpern kann.
- Wenn das Gerät angeschlossen ist, muss die Steckdose immer ungehindert zugänglich sein.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante einer Arbeitsfläche oder einer Tischkante hängen.
- Handhaben Sie das Gerät und das Stromkabel nicht mit nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:

- Wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt sind,
 - im Falle einer Funktionsstörung,
 - wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum, um es überprüfen und reparieren zu lassen. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Es darf keinerlei Reparatur vom Benutzer ausgeführt werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
 - Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz:
 - Nach jedem Gebrauch;
 - vor der Reinigung, bevor Sie es verstauen oder umstellen.
 - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
 - Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse der Bedienung nur unter der Voraussetzung benutzt werden,

dass sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden und in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die bestehenden Risiken verstanden haben.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.
- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals an einem Ort, welcher Witterung und Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Stromkabel niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät muss auf einer trockenen, ebenen, stabilen, hitzebeständigen Oberfläche aufgestellt werden und darf sich nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Gas- oder

Elektroherden oder Öfen und Heizgeräten befinden.



Achtung! Die Oberflächen des Geräts können sich während des Betriebs stark erhitzen.

- Berühren Sie die heißen Flächen nicht und lassen Sie das Stromkabel nicht mit den heißen Flächen des Geräts in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht leer oder als Heizgerät.
- Sorgen Sie für mindestens 20 cm Freiraum um das Gerät herum, während es in Betrieb ist.
- Stellen Sie Ihr Gerät niemals auf empfindliche Flächen (lackierte Möbel, Glastische etc.) oder auf einen weichen Untergrund.
- Nehmen Sie das Gerät nicht unter einem Hängeschrank oder in der Nähe von brennbaren Produkten oder Materialien in Betrieb (Dekorationsstoffe, Papier, Pappkartons usw.).
- Nur das mit dem Gerät gelieferte Zubehör verwenden. Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen Küchenutensilien oder andere hitzebeständige Utensilien aus Holz oder Kunststoff. Die Nichtbeachtung

dieser Anweisungen kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und zur Beschädigung des Gerätes führen.

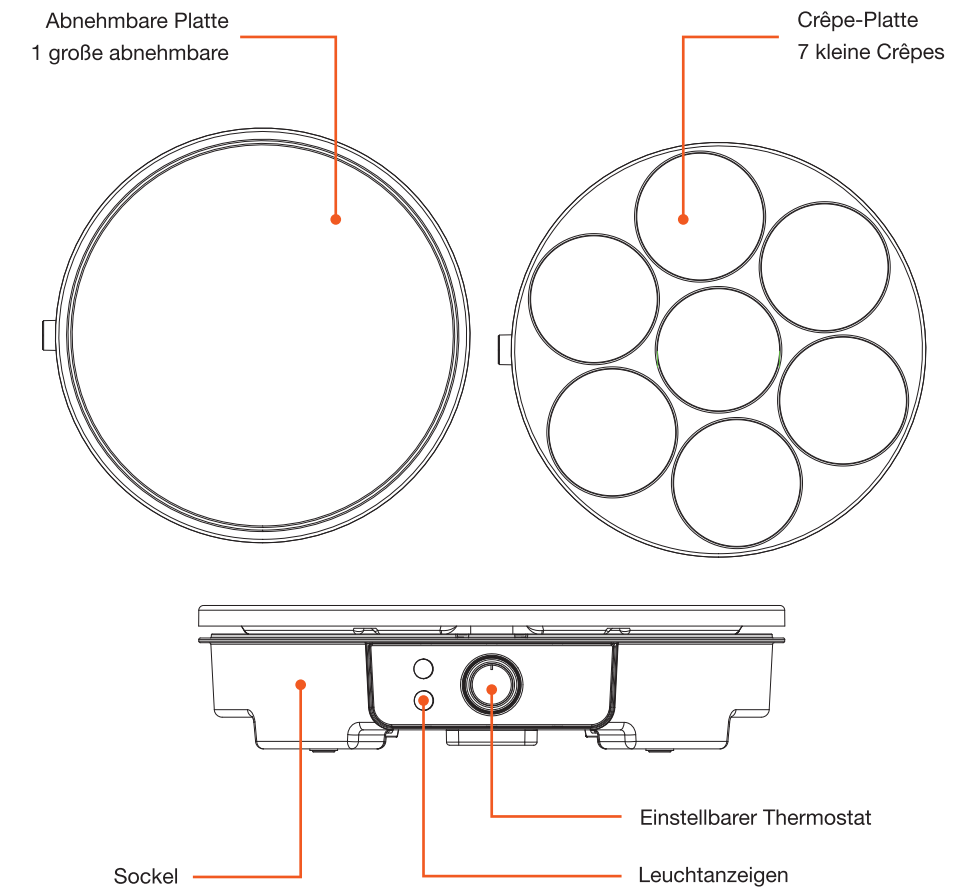
- Um die Antihafbeschichtung der Platten zu schonen, dürfen keine Metallutensilien (Gabeln, Messer usw.) verwendet werden.
- Decken Sie die Platte niemals mit Alufolie ab und stellen Sie keine Schüsseln, Teller usw. auf die Backfläche.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Den Thermostatschalter nach dem Gebrauch immer auf die Position "MIN" zurückstellen und warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor es gehandhabt und gereinigt wird.
- **ACHTUNG!** Die zugänglichen Oberflächen können sich während des Betriebs des Geräts stark erhitzen.
- **BERÜHREN SIE DIE HEIZPLATTE NIEMALS WÄHREND DES GEBRAUCHS: SIE KÖNNTEN SICH VERBRENNEN !**
- Zur Reinigung von Flächen mit Lebensmittelkontakt lesen Sie bitte den Abschnitt "Reinigung und Wartung" in dieser Anleitung.

Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- Crêpes-Maker
- 2 abnehmbare Platten
- 1 Kelle
- 1 großer Spatel
- 1 Teigverteiler
- 7 kleine Spatel

Beschreibung des Geräts



Technische Daten

- Leistung: 1 000 W
- Stromversorgung: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Klasse I
- 1 abnehmbare Platte für einen großen Crêpe mit 34 cm Durchmesser
- 1 abnehmbare Platte für 7 Mini-Crêpes mit einem Durchmesser von 11 cm
- Antihafbeschichtung
- Einstellbarer Thermostat
- Kabelfach unter dem Gerät

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung und achten sie darauf, sämtliche Sicherungselemente zu entfernen.
- Wischen Sie **den Sockel** mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Waschen Sie **die Platten und das Zubehör** mit einem weichen Schwamm, warmem Wasser und Geschirrspülmittel ab. Mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.
- Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch auftreten und sich etwas Rauch bilden. Dies ist normal und wird sich schnell legen.

Gebrauch

Installation des Geräts

1. Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Fläche.
2. Wickeln Sie das Stromkabel vollständig ab.
3. Platzieren Sie eine der beiden Platten auf dem Sockel. Achten Sie darauf, dass die Platte eben und stabil aufliegt, bevor Sie mit der Zubereitung der Crêpes beginnen.

Inbetriebnahme / Vorheizen

1. Schließen Sie den Stecker des Stromkabels in eine ungehindert zugängliche Steckdose an. Die Betriebsanzeige leuchtet rot.
2. Drehen Sie den Thermostatschalter ganz nach rechts, um das Gerät aufzuheizen. Die grüne Aufheizanzeige leuchtet, um anzuzeigen, dass das Gerät aufgeheizt wird. Wenn das Gerät seine Temperatur erreicht hat, erlischt die grüne Leuchtanzeige.

Gebrauch



ACHTUNG: Die zugänglichen Flächen können sich während des Betriebs des Geräts stark erhitzen. Berühren Sie während der Benutzung nie die Backplatten, denn Sie könnten sich verbrennen. Verwenden Sie nur den Spatel oder ein anderes hitzebeständiges Utensil.

1. Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltene Kelle, um den Crêpeteig auf der großen Platte oder auf den 7 auf der Platte markierten kleinen Kreisen zu verteilen. Benutzen Sie den Spatel, um die Crêpes zu wenden. **Verwenden Sie keine Metallutensilien. Diese können die Antihafbeschichtung der Platten beschädigen.**
2. Der **Teigverteiler** dient dazu, den Crêpeteig auf der großen Platte zu verteilen. Gießen Sie den Teig in die Mitte der Platte und verteilen Sie ihn von der Mitte der Platte aus mit einer kreisförmigen Bewegung. Wir empfehlen Ihnen, den Teigverteiler zwischen den einzelnen Crêpes abzuwischen und in einen Behälter mit Wasser zu legen.
3. Sie können den Thermostatschalter jederzeit einstellen, um je nach Bedarf eine höhere oder niedrigere Temperatur zu erreichen.
4. Stellen Sie den Thermostatschalter nach dem Gebrauch auf die Position **MIN**. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Warten Sie mit der Reinigung, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Reinigung

- Das Gerät nach jedem Gebrauch von der Steckdose trennen. **LASSEN SIE DIE EINZELNEN GERÄTE- UND ZUBEHÖRTEILE ABKÜHLEN, BEVOR SIE MIT DER REINIGUNG BEGINNEN.**
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- **Den Sockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.**
- Wischen Sie **den Sockel** mit einem weichen, mit etwas warmem Seifenwasser angefeuchteten Schwamm ab. Mit einem weichen und sauberen Tuch abtrocknen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Wir empfehlen Ihnen, **die Platten und das Zubehör** mit einem weichen Schwamm, warmem Wasser und Spülmittel abzuwaschen. Spülen Sie die Teile mit klarem Wasser und trocknen Sie diese mit einem weichen Tuch gründlich ab. Weichen Sie Holzutensilien nicht in Wasser ein.
- Nur die Platten und die Kelle sind spülmaschinenfest.

Verstauen

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör nach der Reinigung in der Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor der Lagerung sauber und trocken sind.
- Das Stromkabel lässt sich in dem Kabelfach an der Unterseite des Sockels aufrollen und verstauen.

Rezept Für Crêpeteig

Zutaten:

- 250 g Mehl
- 3 Eier
- 250 ml Milch
- 250 ml Wasser
- 1/2 Teelöffel Salz
- 2 Esslöffel Öl

1. Das Mehl in eine tiefe ausgestellte Schüssel geben und eine Mulde in der Mitte formen.
2. Gießen Sie die Hälfte der Flüssigkeit in die Vertiefung und rühren Sie sich von der Mitte aus, um sie gut mit dem Mehl zu vermischen, ohne dass sich Klumpen bilden. Wenn die Mischung glatt und gleichmäßig ist, den Teig einige Minuten kräftig schlagen, am besten mit einem elektrischen Handrührgerät.
3. Dann die geschlagenen Eier, das Salz und den Zucker hinzufügen und alles gut vermischen.
4. Dann das Fett und die restliche Flüssigkeit vorsichtig unterrühren.
5. Den Teig mindestens eine halbe Stunde zugedeckt bei Zimmertemperatur ruhen lassen.

U hebt net een toestel van het merk Essentiel b gekocht, waarvoor onze dank. We besteden bijzondere zorg aan de **BETROUWBAARHEID**, het **GEBRUIKSGEMAK** en het **DESIGN** van onze producten.

We hopen dat u 100% tevreden zal zijn over deze pannenkoekenmaker.

gebruiksaanwijzingen

GELIEVE DE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN EN DEZE TE BEWAREN OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT. Wanneer u het toestel overdraagt aan derden, geef hen dan ook de gebruikshandleiding ervan mee.

Wanneer elektrische toestellen worden gebruikt, dienen altijd de fundamentele veiligheidsvoorzorgen in acht te worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en/of blessures te verminderen.

Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Dit toestel is niet bestemd om te worden gebruikt in huishoudelijke en analoge toepassingen, zoals:

- Keukenhoeken die zijn voorbehouden voor het personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
- Boerderijen;
- Hotels, motels en andere omgevingen met een residentieel karakter;
- Omgevingen van het type bed & breakfast.
- Alvorens het toestel aan te sluiten, controleer of de voedingsspanning die vermeld staat op het kenplaatje van het toestel overeenstemt met die van uw elektrische installatie.
- Sluit het toestel enkel aan op een geaard stopcontact. Wanneer u een verlengdraad gebruikt, moet deze voorzien zijn van een aarding en moet deze het vermogen van het toestel aankunnen. Neem alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen om ervoor te zorgen dat niemand verstrengeld raakt in de verlengdraad.
- Het stopcontact dient steeds toegankelijk te zijn wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Laat het voedingssnoer niet van de rand van een werkblad of een tafel hangen.
- Raak het toestel of het voedingssnoer niet aan met natte handen.
- Gebruik dit toestel niet:

- indien de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
 - bij storingen,
 - indien het toestel op welke manier dan ook beschadigd is.
- Ga met het toestel naar een dienst na verkoop waar het nagekeken en hersteld zal worden. Probeer het toestel niet zelf te herstellen. Geen enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de gebruiker.
- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of door personen met gelijkaardige kwalificaties om elk gevaar te vermijden.
 - Trek de stekker altijd uit het stopcontact:
 - na elk gebruik,
 - alvorens het te reinigen, alvorens het op te bergen of te verplaatsen.
 - Laat het toestel nooit onbeheerd achter terwijl het werkt.
 - Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder ervaring of kennis, op voorwaarde dat

zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het toestel en op voorwaarde dat zij de risico's die eraan verbonden zijn begrijpen.

- Zorg ervoor dat kinderen niet met het toestel spelen.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen wanneer zij niet onder toezicht staan.
- Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Verplaats het toestel niet terwijl het werkt.
- Laat uw toestel nooit achter op een plaats die blootgesteld is aan onweer en aan vocht.
- Dompel het toestel, de stekker of het voedingssnoer nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Dit toestel moet op een droog, vlak, stabiel, hittebestendig oppervlak geïnstalleerd worden verwijderd van elke warmtebron van het type gas- of elektrisch fornuis of van een hete oven.



Opgelet! De oppervlakken van het toestel kunnen warm worden tijdens de werking.

- Raak de warme oppervlakken niet aan en zorg ervoor dat het voedingssnoer niet in contact komt met de warme oppervlakken van het toestel.
- Gebruik het toestel niet leeg of als verwarmingstoestel.
- Laat een ruimte van minstens 20 cm vrij rond het toestel terwijl het werkt.
- Plaats uw toestel nooit op een fragiele ondergrond (gevernist meubel, glazen tafel, enz.) of op een soepele ondergrond.
- Laat het toestel niet werken onder een wandmeubel of in de buurt van brandbare producten of brandbare materialen (bekledingsstoffen, papier, karton, enz.).
- Gebruikenkeldeaccessoiresdiemethettoestel zijn meegeleverd. Gebruik het meegeleverde keukengerei of ander keukengerei in hout of hittebestendige kunststof. Het niet-respecteren van dit voorschrift kan een gevaar vormen voor de gebruiker en kan het toestel beschadigen.
- Om de antikleeflaag te beschermen, is het gebruik van metalen keukengerei (vorken, messen, enz.) op de bakplaten verboden.
- Dek de bakplaten nooit af met aluminiumfolie

en plaats geen schotels, borden, enz. op het bakoppervlak.

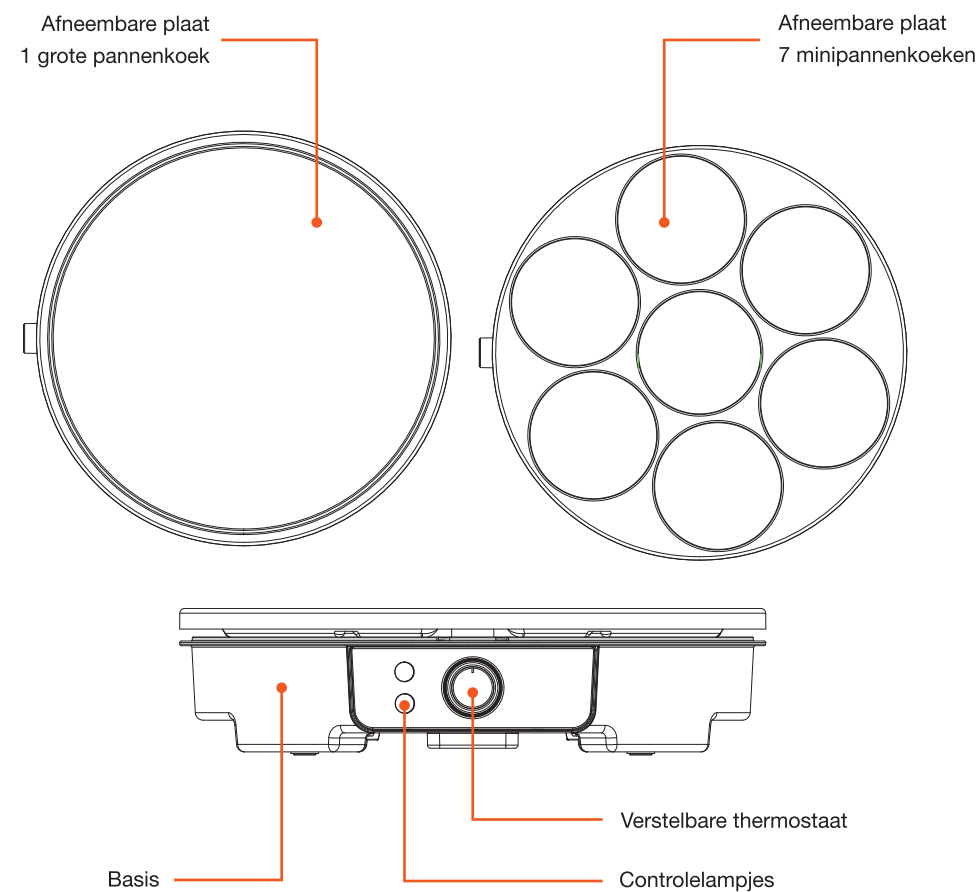
- Dit toestel is niet bestemd om via een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem ingeschakeld te worden.
- Zet de knop van de thermostaat op het einde van het gebruik altijd op de stand “MIN” en wacht tot het toestel is afgekoeld alvorens het vast te nemen en te reinigen.
- **OPGELET!** De toegankelijke oppervlakken kunnen heet worden terwijl het toestel werkt.
- **RAAKDEWARMWORDENDEBAKPLAATNOOIT AAN WANNEER HET TOESTEL IN WERKING IS: U ZOU ZICH KUNNEN VERBRANDEN!**
- Om de oppervlakken die in contact komen met de voedingswaren te reinigen, verwijzen we naar het deel “Reiniging” in de handleiding.

uw product

Inhoud van de verpakking

- 1 pannenkoekenmaker
- 2 afneembare platen
- 1 pollepel
- 1 grote spatel
- 1 deegverdeler
- 7 kleine spatels

Beschrijving van het toestel



Technische kenmerken

- Vermogen: 1.000 W
- Voeding: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Klasse 1
- 1 afneembare plaat voor een grote pannenkoek met een diameter van 34 cm
- 1 afneembare plaat voor 7 minipannenkoeken met een diameter van 11 cm
- Antikleeflaag
- Verstelbare thermostaat
- Opbergvak voor het voedings snoer onder de basis

vóór het eerste gebruik

- Haal het toestel en de accessoires uit de verpakking en zorg ervoor dat alle vastzetelementen worden verwijderd.
- Veeg **de basis** af met een zachte en droge doek.
- Was **de platen en de accessoires** met een zachte spons, warm water en vaatwasmiddel. Spoel met helder water en wrijf zorgvuldig droog met een zachte doek.
- Wanneer u het toestel voor de eerste keer gebruikt, kan er een lichte geur en een beetje rook vrijkomen. Dit verschijnsel is normaal en zal snel verdwijnen.

gebruik

Installatie van het toestel

1. Plaats de basis op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
2. Rol het voedings snoer volledig af.
3. Plaats een van de twee platen op de basis. Zorg ervoor dat de plaat vlak en stabiel staat alvorens de pannenkoeken te beginnen maken.

Inwerkingstelling/Voorverwarmen

1. Stop de stekker van het voedings snoer in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Het voedingslampje brandt rood.
2. Draai de thermostaatknop volledig naar rechts om het toestel te laten verwarmen. Het groene verwarmingslampje gaat branden om aan te geven dat het toestel aan het opwarmen is. Eenmaal het toestel zijn temperatuur heeft bereikt, gaat het groene lampje uit.

Gebruik



OPGELET: De toegankelijke oppervlakken kunnen heet worden terwijl het toestel werkt. Raak de bakplaten nooit aan wanneer u het toestel gebruikt, u zou zich kunnen verbranden. Gebruik enkel de spatel of ander hittebestendig kookgerei.

1. Gebruik de meegeleverde pollepel om het pannenkoekendeeg te verdelen over de grote plaat of over de 7 minicirkels die op de plaat zijn getekend. Gebruik de spatel om de pannenkoeken om te draaien. **Gebruik geen metalen kookgerei. U loopt het risico dat de antikleeflaag van de platen beschadigd raakt.**
2. De **verdeler** dient om het pannenkoekendeeg op de grote plaat te verspreiden. Giet het deeg in het midden van de plaat en maak een cirkelvormige beweging vanaf het midden van de plaat. We raden u aan de verdeler tussen elke pannenkoek schoon te maken en deze in een recipiënt met water te plaatsen.
3. U kunt de thermostaatknop op elk ogenblik instellen om een hogere of lagere temperatuur te verkrijgen.
4. Plaats na gebruik de knop van de thermostaat op de positie **MIN**. Trek de stekker uit het stopcontact. Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld alvorens het te reinigen.

Reiniging

- Trek na gebruik de stekker van het toestel uit het stopcontact. **LAAT DE VERSCHILLENDE ELEMENTEN AFKOELEN ALVORENS OVER TE GAAN TOT DE REINIGING.**
- Gebruik nooit schuurpoeder of een schuurspons om het toestel te reinigen.
- **Dompel het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof.**
- Veeg **de basis** af met een zachte spons die licht in zeepwater is gedrenkt. Droog af met een zachte en schone doek. Zorg ervoor dat er geen water in het toestel komt.
- We raden u aan **de platen en de accessoires** te wassen met een zachte spons, warm water en vaatwasmiddel. Spoel met helder water en wrijf zorgvuldig droog met een zachte doek. Laat het houten kookgerei niet weken.
- Enkel de platen en de pollepel zijn vaatwasmachinebestendig.

opberging

- Na het toestel en de accessoires te hebben gereinigd, berg ze in hun oorspronkelijke verpakking weg op een frisse en droge plaats.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen proper en droog zijn alvorens ze weg te bergen.
- U kunt het voedings snoer onder de basis oprollen.

recept voor pannenkoekendeeg

Ingrediënten:

- 250 g bloem
- 3 eieren
- 250 ml melk
- 250 ml water
- 1/2 koffielepel zout
- 2 eetlepels olie

1. Doe de bloem in putjes in een diepe en brede slakom.
2. Giet de helft van de vloeistof in de kuil en draai vanuit het midden om het geleidelijk met de bloem te vermengen zonder klonters te vormen. Wanneer het mengsel mooi glad is, klof het deeg enkele minuten hevig, indien mogelijk met een elektrische mixer.
3. Voeg vervolgens de geklopte eieren, het zout en het suiker toe en meng goed.
4. Voeg vervolgens de vetstof en de resterende vloeistof toe terwijl u langzaam mengt.
5. Laat het deeg minstens een half uur rusten bij kamertemperatuur en dek het af.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschnitt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoeren worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

essentiel



Art. 80010009
Ref. ECPM4

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly
towards the environment. Recycle this
product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con
el medio ambiente. Recicle este
producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:
Recyceln Sie dieses Produkt am Ende
seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle
dit product aan het einde van zijn
levensduur.